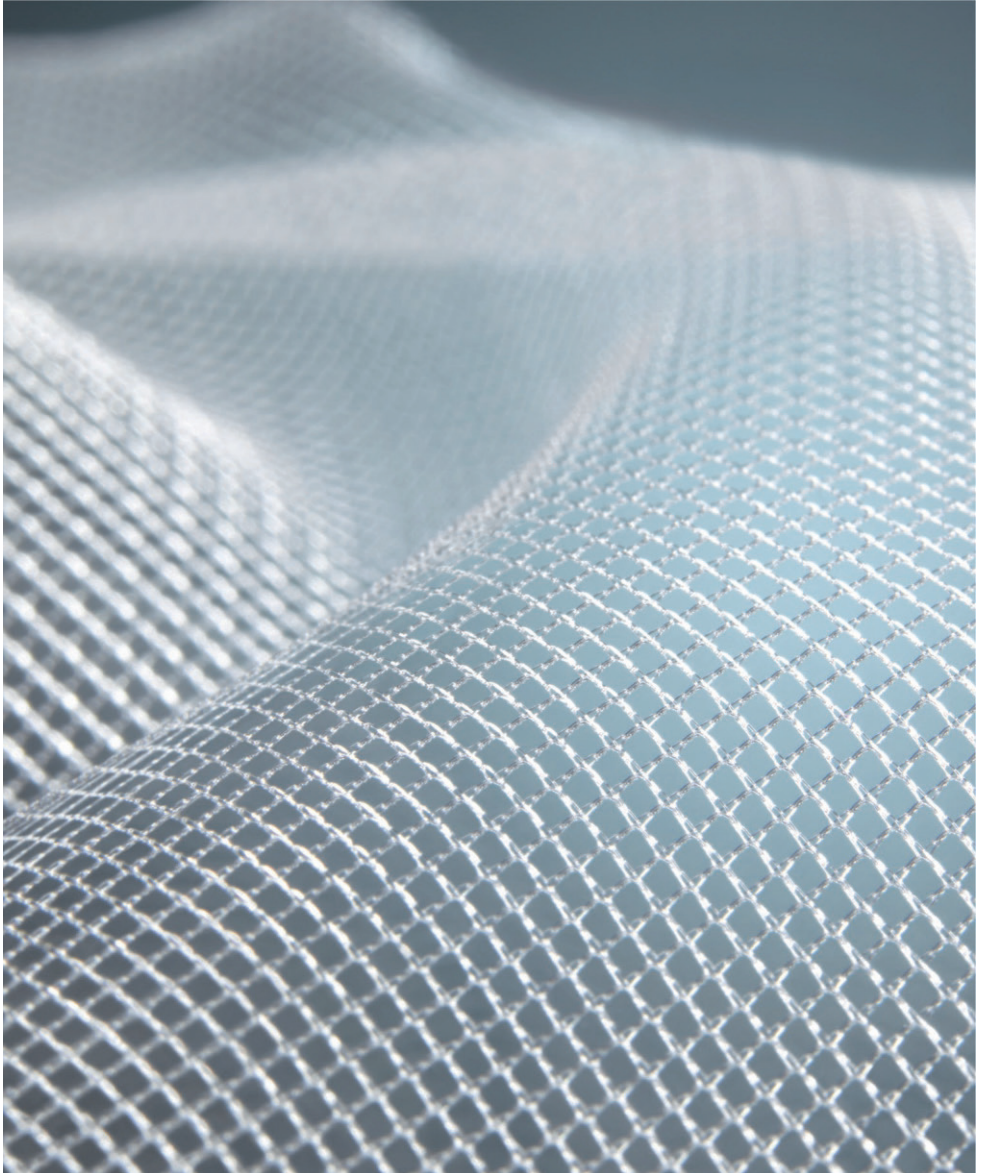


Patient Information



Breast Mesh Implants

de	Patientinneninformation	3
en	Patient Information	4
fr	Information des patients	5
es	Información sobre la paciente	6
it	Informazioni per la paziente	7
nl	Informatie voor de patiënte	8
da	Informationer til patienten	9
el	Ενημέρωση για τις ασθενείς	10
pt	Informações da paciente	11
fi	Potilastiedot	12
sv	Patientinformation	13
et	Patsiendiinfo	14
lv	Informācija pacientēm	15
lt	Informacija pacientėms	16
pl	Informacja dla pacjentki	17
sk	Informácie o pacientke	18
sl	Informacije o pacientki	19
cs	Informace pro pacienty	20
hu	Betegtájékoztató	21
bg	Информация за пациентките	22
ro	Informații pentru paciente	23
hr	Informacija za pacijente	24
is	Upplýsingar um sjúkling	25
no	Pasientinformasjon	26
sr	Informacija za pacijente	27
ru	Информация для пациентов	28
tr	Hasta bilgilendirmesi	29
	Patient information for Australian market	30

Liebe Patientin,

bei Ihnen wurde in den letzten Tagen eine Brustoperation durchgeführt, bei der Ihnen eines der folgenden Netzimplantate eingesetzt worden ist:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Welches Netzimplantat eingesetzt worden ist, steht in Ihrem Implantationsausweis (Implant Card). Zudem finden Sie in Ihrem Implantationsausweis Daten zu Ihrer Operation (z.B. Tag der Operation) und weitere relevante Informationen. Bewahren Sie daher den Implantationsausweis auf.

Nach der Operation

Eine Operation ist immer eine Belastung für Ihren Körper und darf nicht unterschätzt werden. Insbesondere in den ersten Wochen nach der Operation sollten Sie sich schonen und ausruhen. Sie sollten deshalb schweres Heben, körperliche Arbeit sowie sportliche Aktivitäten circa 4-6 Wochen nach der Operation vermeiden. Bitte beachten Sie die Anweisungen, die Sie von Ihrer behandelnden Ärztin / Ihrem behandelnden Arzt für die Zeit nach der Operation erhalten haben. Bei Rückfragen dazu wenden Sie sich bitte an Ihre behandelnde Ärztin / Ihren behandelnden Arzt. Für eine gute Heilung sollten alle Nachsorge- und Kontrolltermine bei der behandelnden Ärztin / bei dem behandelnden Arzt wahrgenommen werden. Eine mögliche weitere Empfehlung nach dieser Operation kann das Tragen eines speziellen Stütz-BHs zur Unterstützung der operierten Brust sein. Wie nach allen Operationen können in manchen Fällen Beschwerden oder Komplikationen auftreten. Sollte dies bei Ihnen der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Ihre behandelnde Ärztin / Ihren behandelnden Arzt. Nachfolgend erhalten Sie einige allgemeine Informationen zu Ihrem Netzimplantat.

Allgemeine Informationen

Unsere Netzimplantate werden bei Patientinnen während einer rekonstruktiven oder ästhetischen Brustoperation verwendet. Ihr Netzimplantat ist zur Unterstützung, Verstärkung und Überbrückung Ihres Gewebes im operierten Brustbereich und zum dauerhaften Verbleib im Körper bestimmt. Mit der Zeit wächst Ihr körpereigenes Gewebe in die Netzstruktur ein. Das ist eine gewünschte und normale Reaktion Ihres Körpers. Nach dem Einwachsen bleibt Ihr Netzimplantat weich und flexibel. Sollten Sie diagnostische Untersuchungen, wie Magnet-Resonanz-Therapie, Computertomographie, Röntgen und Ultraschall, im operierten Bereich benötigen, sind diese möglich und werden nicht durch Ihr Netzimplantat beeinflusst. Diese Information befindet sich zusammengefasst auf Ihrem Implantationsausweis, damit Sie es Ihrer behandelnden Ärztin / Ihrem behandelnden Arzt mitteilen können.

Materialinformation

Ihr Netzimplantat besteht aus Polypropylen mit einer nicht-metallischen, titanhaltigen Schicht. Ihr Körper kommt hauptsächlich mit dieser Schicht und geringfügig mit dem Polypropylen in Kontakt. Beide Materialien sind im medizinischen Bereich seit vielen Jahren als körperverträglich bekannt.

Dear Patient,

You have undergone breast surgery in the last few days in which one of the following mesh implants was inserted:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

The mesh implant that has been implanted is stated in your implant card. Your implant card also includes information on your operation (e.g. the date of the operation) and other relevant information. Please therefore keep the implant card.

After Surgery

Surgery is always a burden for your body and it should not be underestimated. You should especially take care of yourself and rest during the first few weeks after surgery. You should therefore avoid heavy lifting, physical work and sports activities for about 4-6 weeks after surgery. Please observe the instructions that your treating doctor has given you for the time after surgery. Please consult your treating doctor should you have any questions. A good healing process requires you keeping to all of the aftercare and check-up appointments at the treating doctor. Another possible recommendation after this surgery could be the wearing of a special supporting bra in order to support the breast that surgery has been performed on. As with all surgery, there is a possibility of symptoms or complications in some cases after all operations. Please consult your treating doctor should this occur in your case. Some general information on your mesh implant is provided below.

General Information

Our mesh implants are used for patients during reconstructive or aesthetic breast surgery. Your mesh implant supports, reinforces and bridges your tissue in the part of the breast that has been operated on and it is to remain in your body permanently. Your endogenous tissue grows into the mesh structure in time. This is a desired and normal reaction of your body. After it has become ingrown, your mesh implant remains soft and flexible. Should you require diagnostic examinations such as magnetic resonance imaging, computertomography, X-rays and ultrasound, these are possible and are not affected by your mesh implant. A summary of this information is also on your implant card so that you can inform your treating doctor.

Material Information

Your mesh implant is made of polypropylene with a non-metallic titanium containing layer. Your body mainly makes contact with this layer and with the polypropylene to a slight extent. Both materials have had a reputation in the medical field for many years, for being biocompatible.

Chère patiente,

Vous avez subi une intervention chirurgicale mammaire ces derniers jours, au cours de laquelle l'un des filets prothétiques suivants a été posé:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Le filet prothétique employé est indiqué dans votre carte d'implant (Implant Card). En outre, vous trouverez des données sur votre intervention chirurgicale (par exemple, la date de l'intervention) et d'autres informations pertinentes sur votre carte d'implant. Veuillez ainsi conserver votre carte d'implant.

Après l'opération

Une opération représente toujours un stress pour votre organisme et ne doit pas être sous-estimée. Surtout les premières semaines après l'opération, vous devez vous ménager et vous reposer. Vous devez donc éviter les charges lourdes, les efforts physiques et les activités sportives pendant environ 4 à 6 semaines après l'intervention. Veuillez suivre les recommandations que votre médecin traitant vous a données pour la période suivant l'intervention. Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre médecin traitant. Pour assurer une bonne guérison, veuillez vous rendre à tous les rendez-vous de suivi et de contrôle chez votre médecin traitant. Une autre recommandation possible après cette opération peut être le port d'un soutien-gorge spécial pour soutenir le sein opéré. Comme après toutes les interventions chirurgicales, des troubles ou des complications peuvent survenir dans certains cas. Si c'est le cas pour vous, veuillez vous adresser à votre médecin traitant. Voici quelques informations générales sur votre implant de renfort.

Informations générales

Nos implants de renfort sont utilisés sur des patientes lors d'une chirurgie de reconstruction mammaire ou d'une chirurgie esthétique mammaire. Votre implant de renfort est destiné à soutenir, renforcer et ponter vos tissus dans la zone du sein opérée et à rester en permanence dans le corps. Avec le temps, le tissu de votre organisme s'ancre dans la structure du maillage. C'est une réaction souhaitée et normale de votre corps. Après la croissance, votre filet prothétique reste mou et flexible. Si vous avez besoin d'examen diagnostiques, tels que la thérapie par résonance magnétique, la tomodensitométrie, la radiographie ou l'échographie, dans la zone opérée, ceux-ci sont possibles et ne seront pas influencés par votre filet prothétique. Ces informations sont résumées sur votre carte d'implant afin que vous puissiez les communiquer à votre médecin traitant.

Information sur le matériau

Votre implant de renfort est en polypropylène avec une couche non métallique contenant du titane. Votre corps entre en contact principalement avec cette couche et de manière insignifiante avec le polypropylène. Dans le domaine médical, ces deux matériaux sont connus depuis de nombreuses années pour être tolérés par le corps.

Apreciada paciente:

Ha tenido una cirugía mamaria en los últimos días, utilizando uno de los siguientes implantes de malla:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

El tipo de implante de malla que se ha utilizado se muestra en la tarjeta de implante (Implant Card). Además, la tarjeta de implante contiene datos sobre la cirugía (por ejemplo, el día de la cirugía) y demás información relevante. Por lo tanto, conserve la tarjeta de implante.

Después de la operación

Su cuerpo siempre sufre las consecuencias de una operación y no debe subestimarse. Sobre todo durante las primeras semanas tras la operación debería procurar cuidarse y descansar. Por lo tanto, debe evitar levantar cargas pesadas, realizar trabajos físicos y actividades deportivas aproximadamente de 4 a 6 semanas después de la cirugía. Por favor, siga las instrucciones dadas por su médico tratante durante el periodo posterior a la cirugía. Si tiene alguna pregunta al respecto, póngase en contacto con su médico tratante. Para asegurar una buena cicatrización, todas las citas de seguimiento y control deben ser asistidas por el médico tratante. Otra de las recomendaciones que pueden dársele tras esta intervención es el uso de un sujetador especial para el pecho operado. Al igual que con todas las cirugías, en algunos casos pueden presentarse síntomas o complicaciones. Si este es su caso, póngase en contacto con su médico tratante. A continuación, le ofrecemos información general sobre su implante de malla.

Información general

Nuestros implantes de malla se utilizan en pacientes durante una operación de pecho reconstructiva o estética. Su implante de malla es adecuado para el soporte, el refuerzo y la compensación de su tejido en la zona del pecho operada y para una permanencia duradera en el cuerpo. Con el paso del tiempo, el tejido propio de su cuerpo va creciendo en la estructura de malla. Se trata de una reacción deseada y normal de su cuerpo. Después del crecimiento interno, su implante de malla permanecerá suave y flexible. Si necesita pruebas diagnósticas como terapia de resonancia magnética, tomografía computarizada, rayos X y ecografía en el área de la cirugía, estas son posibles y no se verán afectadas por su implante de malla. Esta información se encuentra resumida en su tarjeta de implante para que pueda pasársela al médico que la atiende.

Información sobre el material

Su implante de malla es de polipropileno con una capa no metálica que contiene titanio. Su cuerpo entra en contacto principalmente con esta capa y ligeramente con el polipropileno. Desde hace muchos años, ambos materiales son conocidos en el ámbito médico por su biocompatibilidad.

Gentile paziente,

negli ultimi giorni ha subito un intervento al seno durante il quale è stata posizionata una delle seguenti protesi con rete:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

La protesi con rete utilizzata è riportata nella sua tessera del portatore di impianto (Implant Card). Nella tessera sono riportati inoltre dati utili relativi all'intervento (es. il giorno dell'intervento) e altre informazioni rilevanti. Conservi quindi attentamente la sua tessera.

Percorso post-operatorio

Per il corpo, qualsiasi intervento è sempre causa di stress e non deve assolutamente essere sottovalutato. Lei dovrebbe riposare ed evitare sforzi, soprattutto durante le prime settimane successive all'intervento. È importante evitare di sollevare carichi pesanti, di svolgere lavori fisici e di praticare attività sportive per circa 4-6 settimane dopo l'intervento. Seguire le istruzioni ricevute dal medico curante per il periodo successivo all'intervento. Per qualsiasi dubbio sull'argomento, rivolgersi al proprio medico curante. Per una guarigione rapida e sicura, è importante non mancare a nessuno degli appuntamenti di follow-up e di controllo fissati dal proprio medico curante. Un ulteriore suggerimento per il periodo post-operatorio consiste nell'indossare un reggiseno speciale, quale supporto per il seno interessato dall'intervento. Come in tutti gli interventi, in alcuni casi possono verificarsi disturbi e complicazioni. Se questo fosse il caso, contattare il proprio medico curante. Qui di seguito alcune informazioni generali relative alla Vostra rete protesica.

Informazioni generali

Le nostre reti protesiche vengono utilizzate sulle pazienti durante un intervento di ricostruzione oppure un intervento estetico al seno. La Vostra rete protesica serve da supporto, rinforzo e congiunzione del tessuto, nella zona della mammella, interessata dall'intervento ed è destinata a rimanere permanentemente nel corpo. Con il passare del tempo, il Suo tessuto corporeo cresce all'interno della struttura a rete. Si tratta di una reazione voluta e normale del corpo. Al termine della guarigione, la protesi con rete rimane morbida e flessibile. Nel caso in un futuro doveste avere la necessità di fare degli esami diagnostici, quali risonanze magnetiche, tomografie computerizzate, raggi X e ultrasuoni, nell'area dell'intervento, questi sono possibili e non sono influenzati in alcun modo dalla protesi con rete. Queste informazioni sono riportate in maniera riassuntiva sulla sua tessera del portatore di impianto in modo che possiate comunicarle al proprio medico curante.

Informazioni sul materiale

La Sua rete protesica è stata realizzata in polipropilene, con uno strato non metallico, contenente titanio. Il suo corpo è principalmente in contatto con questo strato e solo in minima parte con il polipropilene. Da tanti anni, nel settore della medicina, entrambi i materiali sono noti per la loro compatibilità con il corpo.

Beste patiënte,

bij u werd de voorbije dagen een borstoperatie uitgevoerd, waarbij er bij u één van de volgende mesh implants gebruikt werd:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Welk mesh implantaat gebruikt werd, staat op uw implantaatkaart (Implant Card). Bovendien vindt u op uw implantaatkaart gegevens over uw operatie (bv. dag van de operatie) en nog andere relevante informatie. Bewaar daarom de implantaatkaart.

Na de operatie

Een operatie vormt altijd een belasting voor uw lichaam en mag niet onderschat worden. Met name tijdens de eerste weken na de operatie dient u op uw gezondheid te letten en uit te rusten. Daarom dient u het optillen van zware voorwerpen, fysieke arbeid en sportieve activiteiten na de operatie circa 4-6 weken lang te vermijden. Gelieve de aanwijzingen, die u van uw behandelende arts voor de tijd na de operatie gekregen hebt, in acht te nemen. Gelieve u bij vragen uwerzijds daarover tot uw behandelende arts te richten. Voor een goede genezing dient u op alle nazorg- en controleafspraken bij de behandelende arts te verschijnen. Een mogelijke bijkomende aanbeveling na deze operatie kan het dragen van een speciale steun-bh ter ondersteuning van de geopereerde borst zijn. Zoals na alle operaties kunnen er zich in sommige gevallen klachten of complicaties voordoen. Is dit het geval, gelieve u dan tot uw behandelende arts te richten. Onderstaand ontvangt u algemene informatie over uw netimplantaat.

Algemene informatie

Onze netimplantaten worden bij patiënten tijdens een reconstructieve of esthetische borstoperatie gebruikt. Uw netimplantaat is ter ondersteuning, versteviging en overbrugging van uw weefsel in de geopereerde borststreek en voor een permanente aanwezigheid in uw lichaam bestemd. Na verloop van tijd wordt uw lichaamseigen weefsel in de netstructuur opgenomen. Dat is een gewenste en normale reactie van uw lichaam. Na het ingroeien blijft uw mesh implantaat zacht en flexibel. Indien u diagnostische onderzoeken, zoals magneet-resonantie-therapie, computertomografie, röntgen en echografie in de geopereerde lichaamsstreek nodig hebt, zijn deze mogelijk en worden ze niet door uw mesh implantaat beïnvloed. Deze informatie is samengevat terug te vinden op uw implantaatkaart, opdat u uw behandelende arts de info kunt meedelen.

Materiaalinformatie

Uw netimplantaat bestaat uit polypropyleen met een niet-metalen titaniumhoudende laag. Uw lichaam komt hoofdzakelijk met deze laag en minimaal met het polypropyleen in contact. Beide materialen staan in de medische sector reeds jarenlang bekend voor hun lichaamsvriendelijkheid.

Kære patient,

De har, i løbet af de sidste dage, gennemgået en brystoperation, hvor De fik indsat en af de følgende net-implantater:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Hvilket net-implantat der blev indsat, fremgår af Deres implantatbevis (Implant Card). Desuden vil De finde data om Deres operation (for eksempel dato for operationen) og yderligere relevante informationer i Deres implantatbevis. De bedes derfor venligst opbevare dette implantatbevis.

Efter operationen

En operation er altid en belastning for Deres krop og må ikke undervurderes. Især i de første uger efter operationen bør De rekreere og hvile Dem. De bør derfor undgå at løfte tunge genstande, fysisk arbejde samt sportsaktiviteter i omtrent 4-6 uger efter operationen. De bedes være opmærksom på anvisningerne, som De fik udleveret af Deres behandlende læge med henblik på tiden efter operationen. Ved forespørgsler i denne forbindelse bedes De rette henvendelse til Deres behandlende læge. For at sikre en god heling, bør De varetage alle efterbehandlings- og kontrolterminer hos den behandlende læge. En mulig yderligere anbefaling efter denne operation kan være at bære en speciel støttende BH til understøttelse af det opererede bryst. Enhver operation kan medføre, at der i enkelte tilfælde optræder gener eller komplikationer. Såfremt det er tilfældet hos Dem, bedes De rette henvendelse til Deres behandlende læge. Nedenfor er der anført nogle almindelige informationer om Deres net-implantat.

Almindelige informationer

Vores net-implantater anvendes hos kvindelige patienter i forbindelse med en rekonstruktiv eller æstetisk brystoperation. Deres net-implantat er beregnet til understøttelse, forstærkning og dækning af Deres væv inden for det opererede brystområde og vil forblive permanent i kroppen. Med tiden vil net-strukturen gro ind i Deres eget væv. Dette er en ønsket og almindelig reaktion fra kroppens side. Efter indgroning vil Deres net-implantat forblive blødt og fleksibelt. Såfremt De har brug for diagnostiske undersøgelser, som f.eks. magnetisk resonans-scanning, computer-tomografi, røntgen eller ultralyd inden for det opererede område, er disse mulige og vil ikke blive påvirket af Deres net-implantat. Disse informationer er sammenfattet i Deres implantatbevis, således at De kan underrette Deres behandlende læge om disse.

Materialeinformation

Deres net-implantat består af polypropylen med et ikke-metallisk, titanholdigt lag. Deres krop vil først og fremmest komme i kontakt med dette lag og kun ubetydeligt med polypropylen. Begge materialer har været kendt på det medicinske område i mange år som kropsvenlige.

Αγαπημένη ασθενής,

Σε εσάς πραγματοποιήθηκε τις τελευταίες ημέρες μία χειρουργική επέμβαση μαστού, στην οποία τοποθετήθηκε ένα από τα ακόλουθα εμφυτεύματα πλέγματος:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Για το ποιο εμφύτευμα έχει τοποθετηθεί, βρίσκεται καταχωρημένο στην ταυτότητα εμφυτεύματος (Implant Card). Επιπλέον βρίσκετε στην ταυτότητα εμφυτεύματός σας δεδομένα σχετικά με την χειρουργική επέμβασή σας (π.χ. ημερομηνία της χειρουργικής επέμβασης) και άλλες σημαντικές πληροφορίες. Γι αυτό φυλάξτε την ταυτότητα εμφυτεύματός σας.

Μετά την εγχείριση

Μία εγχείριση επιβαρύνει πάντα τον οργανισμό σας και επιτρέπεται να υποεκτιμηθεί. Ιδιαίτερα τις πρώτες εβδομάδες μετά την εγχείριση πρέπει να είστε προσεκτική και να αναπαύεστε. Γι αυτό το λόγο θα έπρεπε να αποφεύγετε να σηκώνετε βάρη, σωματική εργασία καθώς και αθλητικές δραστηριότητες περίπου 4-6 εβδομάδες μετά την χειρουργική επέμβαση. Παρακαλούμε να προσέξετε τις οδηγίες που λάβατε από την/τον θεράποντα ιατρό σας για το διάστημα μετά την χειρουργική επέμβαση. Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις παρακαλούμε να απευθυνθείτε στην / στον θεράποντα ιατρό σας. Για μια καλή θεραπεία θα πρέπει να τηρηθούν όλες οι ημερομηνίες αποθεραπείας και ελέγχου στην / στον θεράποντα ιατρό. Μία ενδεχόμενη περαιτέρω σύσταση μετά από αυτή την εγχείριση μπορεί να είναι η χρήση ειδικών σουτιέν για υποστήριξη του εγχειρισμένου μαστού. Όπως σε όλες τις χειρουργικές επεμβάσεις μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να παρουσιαστούν ενδοχρήσιμες ή επιπλοκές. Εάν αυτό παρουσιαστεί στην περίπτωσή σας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στην / στον θεράποντα ιατρό σας. Ακολουθώντας θα λάβετε μερικές γενικές πληροφορίες γύρω από το χειρουργικό σας εμφύτευμα από πλέγμα.

Γενικές πληροφορίες

Τα χειρουργικά μας εμφυτεύματα από πλέγμα χρησιμοποιούνται από τις ασθενείς μας κατά τη διάρκεια μίας αναπλαστικής ή αισθητικής εγχείρισης μαστού. Το χειρουργικό τους εμφύτευμα από πλέγμα προορίζεται για την υποστήριξη, ενδυνάμωση και υπερκάλυψη του πεδίου του ιστού σας στο εγχειρισμένο σημείο του μαστού και προς μόνιμη παραμονή στο σώμα. Με τον καιρό ενσωματώνεται ο δικός σας ιστός μέσα στη δικτυωτή δομή. Πρόκειται για την επιθυμητή και φυσική αντίδραση του οργανισμού σας. Μετά την προσαρμογή το εμφύτευμα πλέγματός σας παραμένει μαλακό και ευέλικτο. Στην περίπτωση που χρειαστείτε διαγνωστικές εξετάσεις στον χώρο της χειρουργικής επέμβασης, όπως θεραπεία μαγνητικού συντονισμού, αξονική τομογραφία, θεραπεία με ακτίνες X και υπερήχους, αυτές είναι δυνατές και δεν επηρεάζονται από το εμφύτευμα πλέγματός σας. Αυτή η πληροφορία βρίσκεται σε περίληψη στην ταυτότητα εμφυτεύματός σας για να μπορείτε να το κοινοποιήσετε στην / στον θεράποντα ιατρό σας.

Πληροφορίες για το υλικό

Το χειρουργικό σας εμφύτευμα από πλέγμα αποτελείται από πολυπροπυλένιο με μία μεταλλική στρώση περιέχουσα τιτάνιο. Το σώμα σας έρχεται κυρίως με αυτό το στρώμα σε επαφή και ελάχιστα με το πολυπροπυλένιο. Η καλή ανεκτικότητα και των δύο υλικών είναι εδώ και πολλά χρόνια γνωστή στην ιατρική.

Cara paciente,

Foi recentemente sujeita a uma cirurgia mamária, na qual lhe foi aplicado um dos seguintes implantes de rede:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

A informação sobre qual o implante de rede utilizado consta do seu cartão de identificação do implante (Implant Card). Além disso, o seu cartão de identificação do implante contém dados relativos à sua cirurgia (p. ex., o dia da cirurgia) e outras informações relevantes. Por isso, conserve o cartão de identificação do implante.

Após a cirurgia

Uma cirurgia é sempre uma sobrecarga para o seu corpo e não pode ser subestimada. Especialmente durante as primeiras semanas após a cirurgia, deve descansar e recuperar. Por isso, deve evitar levantar pesos, trabalho físico e atividades desportivas durante cerca de 4 a 6 semanas após a cirurgia. Cumpra as recomendações do seu médico / da sua médica assistente para o período após a cirurgia. Em caso de dúvidas, contacte o seu médico / a sua médica assistente. Para garantir uma boa cicatrização, deve realizar todas as consultas de acompanhamento e controlo junto do médico / da médica assistente. Uma possível recomendação adicional após esta cirurgia pode ser a utilização de um soutien de suporte especial, para permitir um suporte adequado da mama operada. Tal como em todas as cirurgias, em alguns casos podem surgir queixas ou complicações. Se for este o caso, contacte o seu médico / a sua médica assistente. Em seguida, apresentamos algumas informações gerais sobre o seu implante reticular.

Informações gerais

Os nossos implantes reticulares são utilizados em operações mamárias reconstrutivas ou estéticas. O seu implante reticular destina-se a apoiar, reforçar e ligar os seus tecidos na área da mama operada e a ficar permanentemente no corpo. Com o tempo, os seus próprios tecidos corporais irão crescer sobre a estrutura reticular. Isto é o pretendido e é uma reação normal do seu corpo. Após o crescimento dos tecidos, o implante de rede permanecerá macio e flexível. Se vier a necessitar de exames de diagnóstico na área operada, como ressonância magnética, tomografia computadorizada, raios-X e ecografias, estes são possíveis e não são influenciados pelo seu implante de rede. Estas informações encontram-se resumidas no seu cartão de identificação do implante, para que as possa comunicar ao seu médico / à sua médica assistente.

Informações sobre o material

O seu implante reticular é composto por polipropileno com uma camada que contém titânio. O seu corpo tem contacto, sobretudo, com esta camada e apenas um contacto ligeiro com o polipropileno. Ambos os materiais são conhecidos há muitos anos no setor médico por serem compatíveis com o corpo humano.

Rakas potilas,

Sinulle on tehty viime päivinä rintaleikkaus, jossa on asetettu jokin seuraavista verkkoimplanteista:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Se, mikä verkkoimplantti on asetettu, on ilmoitettu implanttikortissasi (Implant Card). Lisäksi löydät implanttikortistasi tietoja leikkauksestasi (esim. leikkauspäivä) ja muita asiaankuuluvia tietoja. Sinun olisi siis säilytettävä implantti-implanttikorttisi.

Leikkauksen jälkeen

Leikkaus rasittaa aina kehoa, eikä sitä pidä aliarvioida. Sinun on syytä ottaa rauhallisesti ja levätä erityisesti ensimmäisten viikkojen aikana leikkauksen jälkeen. Siksi sinun tulisi välttää raskaita nostoja, fyysistä työtä ja urheilua noin 4-6 viikon ajan leikkauksen jälkeen. Noudata hoitavalta lääkäriltä saamiasi ohjeita leikkauksen jälkeistä aikaa varten. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä hoitavaan lääkäriisi. Hyvän toipumisen varmistamiseksi hoitavan lääkärin on osallistuttava kaikkiin seuranta- ja valvontakäynteihin. Toinen mahdollinen suositus tämän leikkauksen jälkeen voi olla käyttää erityisiä tukirintaliivejä, jotka tukevat leikattua rintaa. Kuten kaikissa leikkauksissa, joissakin tapauksissa voi esiintyä valituksia tai komplikaatioita. Jos näin on, ota yhteyttä hoitavaan lääkäriin. Alla on joitakin yleisiä tietoja verkkoimplantista.

Yleistä

Verkkoimplanttejamme käytetään potilailla, joille tehdään korjaava tai kosmeettinen rintaleikkaus. Verkkoimplantti on suunniteltu tukemaan, vahvistamaan ja silloittamaan kudosta leikatulla rinta-alueella ja pysymään kehossasi pysyvästi. Ajan mittaan kehosi oma kudus kasvaa verkkorakenteeseen. Tämä on kehon toivottu ja normaali reaktio. Sisäänkasvun jälkeen verkkoimplantti pysyy pehmeänä ja joustavana. Jos tarvitset diagnostisia tutkimuksia, kuten magneettitutkimuksia, tietokonetomografiaa, röntgen- ja ultraäänitutkimuksia, leikkausalueella, ne ovat mahdollisia, eikä verkkoimplantti vaikuta niihin. Nämä tiedot on koottu implantointikorttiin, jotta voit kertoa niistä hoitavalle lääkäriillesi.

Materiaalitiedot

Verkkoimplantti on valmistettu polypropeenista, jossa on ei-metallinen titaanikerros. Kehosi joutuu kosketuksiin pääasiassa tämän kerroksen ja hieman polypropeenin kanssa. Molemmat materiaalit ovat jo vuosia olleet lääketieteen alalla tunnettuja kehon kanssa yhteensopivia.

Kära patient,

Du har haft bröstkirurgi under de senaste dagarna, med hjälp av ett av följande nätimplantat:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Den typ av nätimplantat som har använts, visas på ditt implantatkort (Implant Card). Dessutom innehåller ditt implantatkort data om din operation (t.ex. dag för operation) och annan relevant information. Förvara därför implantatkortet.

Efter operationen

En operation är alltid en belastning för din kropp och får inte underskattas. Särskilt under de första veckorna efter operationen ska du ta det lugnt och vila. Du bör därför undvika tunga lyft, fysiskt arbete och sportaktiviteter cirka 4-6 veckor efter operationen. Beakta därför anvisningarna för tiden efter operationen, som du fått från din behandlande läkare. Om du har frågor om detta, kontaktar du din behandlande läkare. För ett bra botemedel bör alla uppföljnings- och övervakningsbesök göras av den behandlande läkaren. En annan möjlig rekommendation efter denna operation kan vara att bära en speciell stödbehå för att stödja det opererade bröstet. Som med alla operationer kan i vissa fall symtom eller komplikationer uppstå. Om så skulle vara fallet hos dig, kontaktar du din behandlande läkare. Här nedan får du allmän information om ditt nätimplantat.

Allmän information

Våra nätimplantat används på patienter under rekonstruktiv eller estetisk bröstkirurgi. Ditt nätimplantat är avsett att stödja, stärka och överbrygga din vävnad i det opererade bröstområdet och att stanna kvar i kroppen permanent. Med tiden växer din egen vävnad in i nätstrukturen. Det är en önskad och normal reaktion från din kropp. Efter inväxt förblir ditt nätimplantat mjukt och flexibelt. Om du behöver diagnostiska undersökningar som magnetisk resonanstherapie, datortomografi, röntgen och ultraljud i det opererade området, är dessa möjliga och kommer inte att påverkas av ditt nätimplantat. Denna information finns sammanfattad på ditt Implantatkort, så att du kan meddela din behandlande läkare.

Materialinformation

Ditt nätimplantat består av polypropylen med ett inte metalliskt, titanhaltigt skikt. Din kropp kommer i första hand i kontakt med detta skikt och något med polypropylen. Båda materialen har varit kända för att vara kroppscompatibla inom det medicinska området i många år.

Austatud patsient!

Teile tehti mõne päeva eest rinnaoperatsioon, mille käigus teile paigaldati üks järgmistest võrkimplantaatidest:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Teie implantaadikaardis (Implant Card) on kirjas, milline võrkimplantaat teile paigaldati. Lisaks sellele sisaldab implantaadikaart teie operatsiooni puudutavaid andmeid (nt operatsiooni toimumise päeva) ja muud asjakohast teavet. Hoidke seepärast implantaadikaart alles.

Pärast operatsiooni

Operatsioon on inimese organismi jaoks alati koormav ja seda ei tohi alahinnata. Eriti esimestel nädalatel pärast operatsiooni peaksite end hoidma ja välja puhkama. Sellepärast tuleks umbes 4-6 nädalat pärast operatsiooni vältida raskuste tõstmist, füüsilise töö tegemist ja sportimist. Palun järgige juhi- seid, mida teile andis operatsioonijärgseks ajaks teie raviarst. Küsimuste korral pöörduge palun oma raviarsti poole. Hea paranemise tagamiseks tuleb pidada kinni kõikidest raviarsti määratud järelra- vi- ja kontrollitähetaegadest. Teil võidakse operatsioonijärgselt soovitada kanda ka opereeritud rinda toetavat spetsiaalset tugirinnahoidjat. Nagu kõikide operatsioonide puhul, võivad mõnel juhul tekkida vaevused või komplikatsioonid. Nende tekkimisel pöörduge palun oma raviarsti poole. Järgnevalt leiata oma võrkimplantaati puudutava üldise info.

Üldine info

Meie võrkimplantaate kasutatakse taastavate või esteetiliste rinnaoperatsioonide juures. Võrkimplan- taat toetab, tugevdab ja sildab opereeritud piirkonna kudesid ning jääb alaliseks teie kehasse. Aja jook- sul kasvab kehaomane kude võrgustruktuuriga kokku. See on teie organismi soovitud ja normaalne reaktsioon implanteerimisele. Võrkimplantaat jääb pärast kudedega kokkukasvamist pehmeks ja elast- seks. Võrkimplantaat võimaldab opereeritud piirkonda hõlmavaid hilisemaid diagnostilisi uuringuid (nt magnetresonatsterapiat, arvutitomograafiat, röntgen- ja ultraheliuuringuid) ja ei mõjuta neid. See info on kokkuvõtlikult olemas teie implantaadikaardil, et see oleks kättesaadav ka teie raviarstile.

Materjaliinfo

Teie võrkimplantaat koosneb polüpropüleenist ja mittemetallilisest titaani sisaldavast kihist. Teie ke- ha puutub kokku peamiselt selle kihiga ja vaid vähesel määral polüpropüleeniga. Mõlemaid materjale kui biosobivaid on meditsiinis kasutatud juba aastaid.

Cienījamā paciente,

Jums nesen tika veikta krūšu operācija, kuras laikā tiks ievietots viens no turpmākajiem tīklveida implanta tiem:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Jūsu implanta kartē ir norādīts izmantotais tīklveida implants (Implant Card). Implanta kartē jūs atradīsiet informāciju par savu operāciju (piemēram, operācijas datumu) un citu būtisku informāciju. Tāpēc saglabājiet implanta karti.

Pēc operācijas

Operācija vienmēr ir slodze organismam, un to nedrīkst novērtēt par zemu. It īpaši pirmajās nedēļās pēc operācijas jums sevi jāsaudzē un jāatpūšas. Apmēram 4-6 nedēļas pēc operācijas jums vajadzētu izvairīties no smagumu celšanas, fiziska darba un sportiskām aktivitātēm. Lūdzu, ievērojiet no ārstējošā ārsta saņemtos norādījumus par pēcoperācijas periodu. Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar ārstējošo ārstu. Lai nodrošinātu veiksmīgu dzīšanas procesu, ir jāierodas uz visām novērošanas un pārbaudes vizītēm pie ārstējošā ārsta. Var būt, ka jums pēc veiktās operācijas ir arī ieteicams nēsāt speciālu atbalstošu krūšturi, kas balsta operēto krūti. Dažos gadījumos var rasties sūdzības vai komplikācijas, gluži kā pēc visām operācijām. Šādā gadījumā, lūdzu, sazinieties ar ārstējošo ārstu. Vēl pievienojam jums vispārēju informāciju par jūsu tīklveida implantu.

Vispārēja informācija

Mūsu ražotie tīklveida implanti tiek ievietoti pacientēm, veicot rekonstruktīvas vai estētiskas krūšu operācijas. Jums ievietotais tīklveida implants atbalsta, stiprina un kompensē audus operētājā krūtīs apvidū un paredzēts ilglaicīgai palikšanai ķermenī. Ar laiku jūsu organisma audi ieaug tīkļa struktūrā. Tā ir vēlama un normāla jūsu organisma reakcija. Pēc ieauģšanas tīklveida implants kļūst mīksts un elastīgs. Ja jums operētājā zonā ir nepieciešams veikt diagnostiskus izmeklējumus, piemēram, izmantojot magnētisko rezonansi, datortomogrāfiju, rentģenu vai ultrasonogrāfiju, to var droši darīt, un tas neietekmēs tīklveida implantu. Šī informācija ir apkopota jūsu implanta kartē, lai jūs varētu to parādīt ārstējošajam ārstam.

Informācija par materiālu

Jums ievietotais tīklveida implants sastāv no polipropilēna ar nemetālisku, titānu saturošu slāni. Jūsu ķermenis galvenokārt nonaķ ar šo slāni, kā arī nedaudz ar polipropilēnu. Abus materiālus medicīnas nozare jau daudzus gadus pazīst kā organismam nekaitīgus.

Miela Paciente,

Jums per pastarąsias dienas buvo atlikta krūtų operacija, kurios metu buvo implantuotas vienas iš šių tinklinių implantų:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Jūsų implantacijos pažymėjime (Implant Card) nurodyta, kuris tinklinis implantas buvo naudotas. Taip pat implantacijos pažymėjime rasite duomenis apie savo operaciją (pvz., operacijos dieną) ir kitą svarbią informaciją. Todėl saugokite implantacijos pažymėjimą.

Po operacijos

Operacija visada yra didelis stresas Jūsų organizmui, todėl jos nereikėtų nuvertinti. Ypač pirmosiomis savaitėmis po operacijos turėtumėte saugoti save ir ilsėtis. Maždaug 4-6 savaites po operacijos turėtumėte nekelti sunkių daiktų bei vengti fizinio darbo ir sportinės veiklos. Laikykitės nurodymų pooperaciniame laikotarpiui, kuriuos gavote iš savo gydytojo. Jei turite klausimų, kreipkitės į savo gydytoją. Siekiant užtikrinti tinkamą gijimą, nepraleiskite pooperacinei priežiūrai ir kontrolei numatytų vizitų pas gydytoją. Po šios operacijos gali būti rekomenduojama dėvėti specialią palaikomąją liemenėlę operuotai krūties daliai palaikyti. Kaip ir po visų operacijų, kai kuriais atvejais gali būti nusiskundimų ar komplikacijų. Tokiu atveju kreipkitės į savo gydytoją. Toliau pateikiama šiek tiek bendros informacijos apie tinklinį implantą.

Bendra informacija

Mūsų tinkliniai implantai naudojami pacientėms atliekant rekonstrukcines arba estetines krūtų operacijas. Jūsų tinklinis implantas skirtas palaikyti, sutvirtinti ir sujungti operuotos krūties srities audinius ir visam laikui likti Jūsų kūne. Ilgainiui Jūsų kūno audiniai įauga į tinklelio struktūrą. Tai pagaidautina ir normali organizmo reakcija. Įaugęs tinklinis implantas išliks minkštas ir lankstus. Jei operuojamoje vietoje reikėtų atlikti tokius diagnostinius tyrimus kaip magnetinio rezonanso terapija, kompiuterinė tomografija, rentgeno nuotrauka ir ultragarsinis tyrimas, juos galima atlikti ir tinklinis implantas tam įtakos neturi. Šios informacijos santrauka yra jūsų implantacijos pažymėjime, kad galėtumėte ją perduoti savo gydančiam gydytojui.

Informacija apie medžiagas

Jūsų tinklinis implantas pagamintas iš polipropileno su nemetaliniu titano sluoksniu. Jūsų kūnas daugiausia liesis su šiuo sluoksniu, o su polipropilenu - mažai. Medicinos srityje jau daugelį metų žinoma, kad abi medžiagos yra suderinamos su žmogaus organizmu.

Droga Pacjentko.

W ostatnich dniach przeprowadzono u Pani operację piersi, podczas której wszczepiono Pani jeden z następujących implantów siatkowych:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Szczegółowa informacja na temat zastosowanego implantu znajduje się w identyfikatorze implantu (Implant Card). Ponadto identyfikator implantu zawiera dane na temat operacji (np. datę operacji) oraz dalsze istotne informacje. Proszę zatem zachować identyfikator implantu.

Po operacji

Operacja stanowi zawsze obciążenie dla organizmu i nie wolno jej bagatelizować. Szczególnie w pierwszych tygodniach po operacji powinna Pani się oszczędzać i odpoczywać. Należy przez około 4-6 tygodni po operacji unikać dźwigania ciężarów, pracy fizycznej oraz aktywności sportowej. Proszę stosować się do wskazówek lekarza prowadzącego na czas po operacji. W razie pytań proszę zwracać się do lekarza prowadzącego. Dla prawidłowego przebiegu leczenia ważne jest przestrzeganie terminów opieki pooperacyjnej i kontroli u lekarza prowadzącego. Kolejnym zaleceniem po operacji może być noszenie specjalnego biustonosza wspierającego dla podtrzymania operowanej piersi. Jak po wszystkich operacjach, w niektórych przypadkach mogą wystąpić dolegliwości lub komplikacje. W przypadku wystąpienia dolegliwości proszę zwrócić się do lekarza prowadzącego. Poniżej znajdzie Pani informacje ogólne dotyczące Pani implantu siatkowego.

Informacje ogólne

Nasze implanty siatkowe stosowane są u pacjentek podczas rekonstrukcyjnych lub estetycznych operacji piersi. Pani implant siatkowy przeznaczony jest do wspierania, wzmocnienia i zastąpienia tkanki w operowanym obszarze piersi, w której pozostanie on na stałe. Z czasem tkanka własna przerasta strukturę siatki. To pożądana i normalna reakcja organizmu. Po wrośnięciu implant siatkowy pozostaje miękki i elastyczny. Jeżeli konieczne byłyby badania diagnostyczne, takie jak terapia rezonansem magnetycznym, tomografia komputerowa, rentgen lub USG w operowanym rejonie, to są one możliwe, a implant siatkowy nie ma na nie wpływu. Streszczenie tych informacji znajduje się w identyfikatorze implantu, co umożliwi przekazanie ich lekarzowi prowadzącemu.

Informacje o materiale

Pani implant siatkowy zrobiony jest z polipropylenu z niemetaliczną powłoką zawierającą tytan. Organizm ma kontakt przede wszystkim z tą warstwą i w małym stopniu z polipropylenem. Oba materiały od wielu lat są znane w świecie medycznym jako bezpieczne dla organizmu.

Milá pacientka,

v posledných dňoch ste podstúpili operáciu prsníkov, pri ktorej vám bol vložený jeden z nasledujúcich sieťových implantátov:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Ktorý sieťový implantát bol vložený, je uvedené v karte implantátu (Implant Card). Okrem toho v nej nájdete údaje o svojej operácii (napr. deň operácie) a ďalšie dôležité informácie. Preto si ju uschovajte.

Po operácii

Operácia je vždy záťažou pre vaše telo a nikdy nesmie byť podcenená. Najmä v prvých týždňoch po operácii by ste sa mali šetriť a odpočívať. Z tohto dôvodu by ste sa mali vyhýbať zdvíhaniu ťažkých predmetov, fyzickej práci a športovým aktivitám počas približne 4 - 6 týždňov po operácii. Postupujte podľa pokynov, ktoré ste dostali od svojho ošetrojúceho lekára / lekárky a týkajú sa času po operácii. Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte svojho ošetrojúceho lekára / lekárku. V záujme dobrého hojenia by sa mali všetky následné a kontrolné návštevy uskutočniť u vášho ošetrojúceho lekára / lekárky. Ďalším možným odporúčaním po tejto operácii by mohlo byť nosenie špeciálnej podporenky na podporu operovaného prsníka. Ako po všetkých operáciách, aj tu sa môžu v niektorých prípadoch vyskytnúť nepríjemné pocity alebo komplikácie. Ak je to aj váš prípad, kontaktujte svojho ošetrojúceho lekára / lekárku. Následne dostanete niekoľko všeobecných informácií o vašom sieťovom implantáte.

Všeobecné informácie

Naše sieťové implantáty sa používajú pri pacientkach počas rekonštrukčnej alebo estetickej operácie prsníkov. Váš sieťový implantát je určený na podporu, zosilnenie a preklenutie vášho tkaniva v operovanej oblasti prsníka a na dlhodobé zotrvanie vo vašom tele. Časom vaše vlastné tkanivo vyrastie do štruktúry sieťky. To je želaná a normálna reakcia vášho tela. Po vrastení zostane váš sieťový implantát mäkký a pružný. Ak potrebujete diagnostické vyšetrenia, ako je magnetická rezonancia, počítačová tomografia, röntgenové a ultrazvukové vyšetrenie v operovanej oblasti, sú tieto možné a nebudú ovplyvnené implantáciou sieťky. Tieto informácie sú zhrnuté vo vašej karte implantátu, aby ste ich mohli odovzdať svojmu ošetrojúcemu lekárovi / lekárke.

Informácia o materiáloch

Váš sieťový implantát pozostáva z polypropylénu s nekovovou vrstvou obsahujúcou titán. Vaše telo prichádza do kontaktu s touto vrstvou a trochu aj s polypropylénom. Oba materiály sú v medicínskej oblasti už mnoho rokov považované za materiály, ktoré telo dobre znáša.

Spoštovana pacientka,

v minulih dneh je bila na vas izvedena operacija prsi, pri kateri vam je bil vstavljen eden izmed sledečih mrežnih vsadkov:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Kateri mrežni vsadek je bil vstavljen, je zapisano v vaši implantacijski izkaznici (Implant Card). Ob tem najdete v vaši implantacijski izkaznici podatke o vaši operaciji (npr. dan operacije) in nadaljnje relevantne informacije. Zaradi tega si implantacijsko izkaznico shranite.

Po operaciji

Operacija vedno predstavlja obremenitev za vaše telo in je ne gre podcenjevati. Še posebej prvih nekaj tednov po operaciji pazite nase in počivajte. Zaradi tega se približno 4-6 tednov po operaciji izogibajte dvigovanju težkih bremen, fizičnemu delu in športnih aktivnosti. Prosimo vas, da upoštevate navodila, ki ste jih za obdobje po operaciji prejeli od vaše lečeče zdravnice / vašega lečečega zdravnika. V primeru povratnih vprašanj se glede tega obrnite na vašo lečečo zdravnico / vašega lečečega zdravnika. Za dobro celjenje se držite vseh terminov za naknadno oskrbo in kontrolo pri lečeči zdravnici / lečečem zdravniku. Nadaljnje možno priporočilo po tej operaciji je lahko nošnja posebnega opornega modrčka za podporo operiranih prsi. Kot pri vseh operacijah lahko v nekaterih primerih pride do nastopa tegob in komplikacij. V kolikor bi ta primer pri vas nastopil, se prosim obrnite na vašo lečečo zdravnico / vašega lečečega zdravnika. V nadaljevanju nekaj splošnih informacij o vašem mrežastem implantatu.

Splošne informacije

Naši mrežasti implantati so v rabi pri pacientkah med rekonstruktivno ali estetsko operacijo prsi. Vaš mrežasti implantat je namenjen podpori, povečanju in premostitvi vašega tkiva v operiranem območju prsi in trajnemu preostanku v telesu. Vašemu telesu lastno tkivo se sčasoma vraste v mrežasto strukturo. To je zaželena in normalna reakcija vašega telesa. Po vraščanju ostane vaš mrežni vsadek mehak in fleksibilen. V kolikor bi na operiranem območju potrebovali diagnostične preiskave, kot so magnetno resonančna terapija, računalniška tomografija, rentgen in ultrazvok, so le te možne in nanje mrežni vsadek nima vpliva. Ta informacija se nahaja v strnjeni obliki v vaši implantacijski izkaznici, da jo lahko sporočite vaši lečeči zdravnici / vašemu lečečemu zdravniku.

Informacije o materialu

Vaš mrežasti implantat sestoji iz polipropilena z nekovinsko plastjo, ki vsebuje titan. Vaše telo prihaja v stik večinoma s tem slojem in rahlo s polipropilenom. Oba materiala sta na medicinskem področju že vrsto let znana kot telesu prijazna.

Milá pacientko,

V posledních dnech jste podstoupila operaci prsou, při které vám byl voperován jeden z následujících síťových implantátů:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Informace o tom, který síťový implantát byl voperován, je uvedena v kartě s informacemi o implantátu (Implant Card). Kromě toho najdete v kartě implantátu údaje o své operaci (např. den operace) a další důležité informace. Proto je důležité, abyste si kartu implantátu uschovala.

Po operaci

Operace vždy zatěžuje celé vaše tělo a nesmíte ji podceňovat. Zejména v prvních týdnech po operaci byste se měli šetřit a odpočívat. Měla byste se vyhnout zvedání těžkých břemen, fyzické práci a sportovním aktivitám po dobu zhruba 4-6 týdnů po operaci. Říďte se pokyny, které vám ohledně doby po operaci poskytl /a Vaše ošetřující lékařka/Váš ošetřující lékař. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na svou ošetřující lékařku / svého ošetřujícího lékaře. Řádné vyléčení vyžaduje, abyste absolvovala všechny následné a kontrolní návštěvy u ošetřující lékařky / ošetřujícího lékaře. Dalším možným doporučením po této operaci může být nošení speciální podpurné podprsenky na podporu operovaného prsu. Stejně jako u jiných operací se mohou v některých případech vyskytnout nepříjemné pocity nebo komplikace. Pokud je to váš případ, kontaktujte prosím svou ošetřující lékařku / svého ošetřujícího lékaře. Následovně získáte některé všeobecné informace k vašemu síťovému implantátu.

Všeobecné informace

Naše síťové implantáty se používají u pacientek podstupujících rekonstrukční nebo estetickou operaci prsu. Váš síťový implantát je určen k podpoře, zpevnění a přemostění vaší tkáně v oblasti operovaného prsu a trvale zůstává v těle. Postupem času vrostete vaše vlastní tkáň do síťové struktury. To je požadovaná a normální reakce vašeho těla. Po zhojení zůstane síťový implantát měkký a pružný. Pokud budete v operované oblasti potřebovat diagnostická vyšetření, jako je magnetická rezonance, počítačová tomografie, rentgen a ultrazvuk, jsou tato vyšetření možná a nebudou síťovým implantátem nijak ovlivněna. Tyto informace jsou shrnuty na Vaší kartě implantátu, abyste je mohli sdělit své ošetřující lékařce / svému ošetřujícímu lékaři.

Informace o materiálu

Váš síťový implantát je vyroben z polypropylenu s nekovovou vrstvou obsahující titan. Vaše tělo přichází do styku především s touto vrstvou a v nepatrné míře s polypropylenem. Oba materiály jsou v medicíně již mnoho let známy jako kompatibilní s tělem.

Kedves Beteg!

Az elmúlt napokban olyan mellműtéten esett át, amely során az alábbi hálós implantátumok egyikét helyezték be:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Az Ön implantátumkísérő kártyáján (Implant card) szerepel, hogy melyik hálós implantátumot helyezték be. Ezenkívül az implantátumkísérő kártyáján megtalálja a műtétjére vonatkozó adatokat (pl. a műtét napja) és egyéb fontos információkat. Az implantátumkísérő kártyáját ezért őrizze meg.

Műtét után

Egy műtét mindig megterhelést jelent a szervezete számára és ezt soha nem szabad alábecsülni. Különösen a műtét utáni első hetekben kell vigyáznia magára és pihennie kell. Ezért a műtétet követő 4-6 hétig kerülje a nehéz emelést, a fizikai munkát és a sporttevékenységeket. Kérjük, a műtét utáni időszakra vonatkozóan kövesse a kezelőorvosától kapott utasításokat. Ha bármilyen kérdése van ezzel kapcsolatban, kérjük, forduljon kezelőorvosához. A jó gyógyulás érdekében Önnek a kezelőorvosánál minden nyomon követési és ellenőrzési találkozón részt kell vennie. Egy másik javaslat a műtét után, hogy viseljen egy speciális támasztó melltartót a műtött mell támogatására. Mint minden műtét után, bizonyos esetekben kellemetlenségek vagy komplikációk léphetnek fel. Ha ez a helyzet az Ön esetében, kérjük, forduljon kezelőorvosához. Az alábbiakban a hálóimplantátummal kapcsolatos általános információt olvashat.

Általános információk

A hálóimplantátumot helyreállító vagy esztétikai mellműtétéken átesett pácienseknél alkalmazzák. A hálóimplantátum célja, hogy támogassa, erősítse és áthidalja a szöveteket a műtött mellterületen, és tartósan a testben maradjon. Idővel az Ön testszöveve beépül a hálószerkezetbe. Ez az Ön testének kívánatos és normális reakciója. A benövést követően a hálóimplantátum puha és rugalmas marad. Ha Önnek a műtött területen diagnosztikai vizsgálatokra, például mágneses rezonancia terápiára, számítógépes tomográfiára, röntgenre és ultrahangra van szüksége, ezek lehetségesek, és a hálóimplantátum nem befolyásolja őket. Ezeket az információk megtalálhatók összefoglalva az Ön implantátumkísérő kártyáján, hogy Ön ezzel informálni tudja kezelőorvosát.

Alapvető információk

A hálóimplantátum egy nem fém, titán tartalmú réteggel ellátott polipropilén. Az Ön teste elsősorban ezzel a réteggel és kissé a polipropilénnel érintkezik. Orvosi területen mindkét anyagot évek óta az emberi szervezet által toleráltnak ismerik.

Уважаеми пациентки,

Последните дни Ви беше извършена операция на гърдите, при която Ви беше поставен един от следните мрежести импланти:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Във Вашия имплантологичен паспорт (Implant Card) е посочен видът на поставения мрежест имплант. Освен това в имплантологичния Ви паспорт ще откриете данни за Вашата операция (напр. дата на операцията) и друга важна информация. Затова пазете имплантологичния паспорт.

След операцията

Една операция винаги представлява натоварване за Вашето тяло и не бива да се подценява. Необходимо е да се пазите и да почивате, особено в първите седмици след операцията. Затова трябва да избягвате вдигане на тежки предмети, физическа работа и спортни дейности около 4-6 седмици след операцията. Моля, спазвайте указанията, които сте получили от Вашия лекуващ лекар за периода след операцията. Ако имате въпроси, моля обърнете се към лекуващия Ви лекар. За доброто лечение е необходимо да се спазят всички вторични и контролни прегледи при лекуващия лекар. Възможна допълнителна препоръка след тази операция може да бъде носенето на специален фиксиращ сутиен, който подкрепя оперирания бюст. Както след всяка операция, в някои случаи е възможно да настъпят оплаквания или усложнения. Ако Вашият случай е такъв, моля обърнете се към лекуващия Ви лекар. По-долу ще получите обща информация за Вашия мрежест имплант.

Обща информация

Нашите мрежести импланти се използват при пациентки по време на реконструктивни или естетични операции на гърдите. Вашият мрежест имплант е предназначен за подкрепяне, подсилване и свързване на тъканта Ви в оперираната част на гърдите, както и за трайно оставане в тялото. С времето Вашата собствена телесна тъкан ще врастне в мрежестата структура. Това е желана и нормална реакция на тялото Ви. След вращването Вашият мрежест имплант ще се запази мек и гъвкав. Ако се нуждаете от диагностични изследвания в оперираната област, като напр. ядрено-магнитен резонанс, компютърна томография, рентген и ултразвук, те са възможни и няма да окажат влияние върху Вашия мрежест имплант. Тази информация е обобщена в имплантологичния Ви паспорт, за да може да я съобщите на Вашия лекуващ лекар.

Информация за материала

Вашият мрежест имплант се състои от полипропилен с неметален слой, който съдържа титан. Тялото Ви има контакт основно с този слой и в незначителна степен с полипропилен. В областта на медицината двата материала са известни от много години като поносими от организма материали.

Stimată pacientă,

Ați suferit în ultimele zile o operație la sân în care a fost introdus unul dintre următoarele implanturi cu plasă:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Ce implant de plasă a fost inserat este menționat în fișa de implant (Implant Card). În plus, în fișa de implant veți găsi date despre operație (de exemplu, ziua operației) și alte informații relevante. Prin urmare, ar trebui să păstrați fișa de implant.

După operație

O operație este întotdeauna solicitantă pentru corpul dumneavoastră și nu trebuie subestimată. În special în primele săptămâni după operație ar trebui să vă menajați și să vă odihniți. Prin urmare, trebuie să evitați ridicarea de greutate, munca fizică și activitățile sportive timp de aproximativ 4-6 săptămâni după operație. Vă rugăm să urmați instrucțiunile pe care le-ați primit de la medicul curant pentru perioada de după operație. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați medicului curant. Pentru o bună recuperare, la toate programările de urmărire și control trebuie să participe medicul curant. O altă posibilă recomandare după această operație poate fi purtarea unui suport special de sprijin pentru a susține sânul operat. Ca în cazul tuturor operațiilor, în unele cazuri pot apărea plângeri sau complicații. În acest caz, vă rugăm să vă adresați medicului curant. În cele ce urmează vă prezentăm câteva informații generale privind plasa-implant.

Informații generale

Plasele-implant distribuite de noi se utilizează la pacienți în timpul unei intervenții chirurgicale reconstructive sau estetice la nivelul sânelor. Plasa-implant este concepută să vă susțină, să vă întărească și să apropie țesutul în zona sânelor operat și să rămână în corp permanent. Cu timpul, țesutul propriu al corpului dumneavoastră crește în structura plasei. Acesta este un răspuns dorit și normal din partea corpului dumneavoastră. După creștere, implantul cu plasă rămâne moale și flexibil. Dacă aveți nevoie de examinări de diagnosticare, cum ar fi terapia prin rezonanță magnetică, tomografia computerizată, radiografiile și ultrasunetele, în zona operată, acestea sunt posibile și nu vor fi afectate de implantul de plasă. Aceste informații sunt rezumate pe cardul de implantare, astfel încât să le puteți comunica medicului curant.

Informații privind materialul

Plasa-implant este confecționată din polipropilenă cu un strat nemetalic, care conține titan. Corpul dumneavoastră intră în contact în principal cu acest strat și puțin cu polipropilena. Se știe de mulți ani în domeniul medical că ambele materiale sunt compatibile cu corpul.

Drage pacijentkinje,

kod Vas je zadnjih dana bila izvedena jedna operacija prsiju, kod čega je kod Vas bio umetnut jedan od slijedećih mrežnih implantata:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Koji mrežni implantat je kod Vas bio umetnut, stoji u Vašoj iskaznici implantata (Implant Card). Uz to ćete u Vašoj iskaznici implantata naći podatke o Vašoj operaciji (npr. dan operacije) i ostale relevantne informacije. Sačuvajte stoga iskaznicu implantata.

Poslije operacije

Jedna operacija je uvijek opterećenje za vaše tijelo i ne smije se podcijeniti. Posebno u prvim tjednima poslije operacije bi se trebali štedjeti i odmarati se. Zato izbjegavajte teška dizanja, tjelesni rad i sportske aktivnosti za cca. 4-6 tjedana poslije operacije. Molimo da poštivate upute koje ste dobili od Vaše liječnice liječnice / Vašeg liječećeg liječnika za vrijeme poslije operacije. U slučaju pitanja obratite se molim Vašoj liječećoj liječnici / Vašem liječećem liječniku. Zbog dobrog liječenja bistese trebali držati svih naknadnih kontrolnih termina i opskrba kod liječnice liječnice / kod liječećeg liječnika. Kao moguća preporuka poslije ove operacije može biti nošenje jednog potpornog prsluka zbog potpore operiranih prsa. Kao poslije svih operacija mogu u ponekim slučajevima nastupiti tegoba ili komplikacija. Ukoliko to bude slučaj kod Vas, obratite se Vašoj liječećoj liječnici / Vašem liječećem liječniku. U nastavku ćete primiti poneke opće informacije o vašem mrežastom implantatu.

Opće informacije

Naši mrežasti implantati će biti primijenjeni kod pacijentkinja za vrijeme rekonstrukcijske ili estetske operacije prsa. Vaš mrežasti implantat je određen kao potpora, pojačanje i premošćenje vašeg tkiva na operiranom području prsa i kao trajan smještaj u tijelu. Vremenom vaše tjelesno osobno tkivo uraste u mrežnu strukturu. Tu se radi o jednoj poželjnoj i normalnoj reakciji vašega tijela. Poslije urašćanja Vaš mrežni implantat ostaje mekan i fleksibilan. Ako Vam budu potrebni dijagnostički pregledi, kao terapija magnetne resonancije, kompjuterska tomografija, rendgen ili ultrazvuk na operiranom području, ovi su mogući i nemaju utjecaja od strane Vašeg mrežnog implantata. Ova informacija se nalazi u Vašoj iskaznici implantanta, kako bi ove mogli prijaviti liječećoj liječnici / liječećem liječniku.

Informacije o materijalu

Vaš mrežasti implantat se sastoji od polipropilena sa jednim nemetalnim slojem sa sadržajem titana. Vaše tijelo dolazi u kontakt uglavnom sa ovim slojem i neznatno sa polipropilenom. Oba materijala su na medicinskom području poznata već godinama kao podnošljiva za tijelo.

Kæri sjúklingur,

Þú hefur farið í brjóstaaðgerð á síðustu dögum þar sem þú hefur látið setja eina af eftirfarandi möskvaígræðslu:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Ígræðslukortið (Implant Card) þitt sýnir hvaða netígræðsla var notuð. Þú finnur einnig gögn um aðgerð þína (t.d. aðgerðardag) og aðrar viðeigandi upplýsingar á ígræðslukortinu þínu. Geymið því auðken-nisskírteinið fyrir vefjalyfið.

Eftir aðgerðina

Aðgerð er alltaf álag á líkama þinn og ætti ekki að vanmeta. Þú ættir að taka því rólega og hvíla þig, sérstaklega fyrstu vikurnar eftir aðgerð. Þú ættir því að forðast þungar lyftingar, líkamlega vinnu og íþróttaiðkun í um 4-6 vikur eftir aðgerð. Vinsamlega fylgdu leiðbeiningunum sem þú fékkst frá meðhöndlandi lækni þínum fyrir tímann eftir aðgerðina. Ef þú hefur einhverjar spurningar skaltu hafa samband við lækinn þinn. Til að fá góða lækningu ætti að taka allar eftirfylgni- og skoðunar-tíma hjá lækni sem meðhöndlar. Önnur tilmæli eftir þessa aðgerð gætu verið að vera með sérstaka stuðningsbh til að styðja við brjóstið sem er aðgerð. Eins og eftir allar aðgerðir geta í sumum tilfellum komið fram kvartanir eða fylgikvillar. Ef þetta á við um þig skaltu hafa samband við lækinn. Hér að neðan eru almennar upplýsingar um mesh ígræðsla þína.

Almennar upplýsingar

Mesh ígræðsla okkar eru notaðar á sjúklinga meðan á endurbyggingu eða fagurfræðilegri brjóstas-kurðaðgerð stendur. Mesh ígræðsla þín er ætluð til að styðja við, styrkja og brúa vefinn þinn á aðgerðars-væði brjóstisins og vera áfram í líkamanum til frambúðar. Með tímanum vex eigin vefur líkamans inn í netskipulagið. Þetta er óskað og eðlilegt svar frá líkama þínum. Eftir innvöxt verður möskvaígræðslan áfram mjúk og sveigjanleg. Ef þú þarft greiningarskoðanir eins og segulómun, tölvusneiðmyndatöku, röntgenmyndatöku og ómskoðun á aðgerðarsvæði, þá eru þær mögulegar og verða ekki fyrir áhrifum af möskvaígræðslunni þinni. Þessar upplýsingar eru teknar saman á ígræðslukortinu þínu svo þú getir deilt þeim með læknum þínum.

Efnislegar upplýsingar

Mesh ígræðsla þín er úr pólýprópýleni með lag sem er ekki úr málm og inniheldur títan. Líkaminn þinn kemst aðallega í snertingu við þetta lag og lítillega við pólýprópýlenið. Bæði efnin hafa verið þekkt fyrir að vera samhæfð í læknisfræði í mörg ár.

Kjære pasient,

Du har hatt en brystoperasjon de siste dagene hvor du har fått plassert ett av følgende mesh-implantater:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Implantatkortet (Implant Card) ditt viser hvilket mesh-implantat som ble brukt. Du finner også data om operasjonen din (f.eks. operasjonsdagen) og annen relevant informasjon på implantatkortet ditt. Behold derfor implantatkortet.

Etter operasjonen

En operasjon er alltid en belastning på kroppen din og bør ikke undervurderes. Du bør ta det med ro og hvile, spesielt de første ukene etter operasjonen. Du bør derfor unngå tunge løft, fysisk arbeid og sportslige aktiviteter i ca 4-6 uker etter operasjonen. Vennligst følg instruksjonene du mottok fra din behandlende lege for tiden etter operasjonen. Hvis du har spørsmål, vennligst kontakt legen din. For å sikre god tilheling bør alle oppfølgings- og kontrollavtaler møtes av behandlende lege. En annen anbefaling etter denne operasjonen kan være å bruke en spesiell støtte -BH for å støtte det opererte brystet. Som etter alle operasjoner kan det i noen tilfeller oppstå plager eller komplikasjoner. Hvis dette er tilfellet for deg, vennligst kontakt legen din. Nedenfor er noen generell informasjon om nettimplantatet ditt.

Generell informasjon

Våre nettimplantater brukes på pasienter under rekonstruktiv eller estetisk brystkirurgi. Nettimplantatet ditt er ment å støtte, styrke og bygge bro mellom vevet ditt i det opererte brystområdet og forbli i kroppen permanent. Over tid vokser kroppens eget vev inn i nettverksstrukturen. Dette er en ønsket og normal respons fra kroppen din. Etter innvekst vil mesh-implantatet forbli mykt og fleksibelt. Dersom du trenger diagnostiske undersøkelser som magnetisk resonansbehandling, datatomografi, røntgen og ultralyd i det opererte området, er disse mulige og påvirkes ikke av nettimplantatet ditt. Denne informasjonen er oppsummert på implantatkortet ditt slik at du kan dele det med legen din.

Materialinformasjon

Nettimplantatet ditt er laget av polypropylen med et ikke-metallisk, titanholdig lag. Kroppen din kommer hovedsakelig i kontakt med dette laget og litt med polypropylenet. Begge materialene har vært kjent for å være biokompatible innen det medisinske området i mange år.

Drage pacijentice,

kod Vas je poslednjih dana bilo sprovedena jedna operacija grudi, kojom prilikom je kod Vas bio usađen jedan od sledećih mrežastih implantata:

- TiLOOP® Bra
- TiLOOP® Bra Pocket

Koji mrežasti implantat Vam je bio umetnut, navedeno je u Vašoj legitimaciji implantata (Implant Card). Osim toga u Vašoj legitimaciji implantata se nalaze podaci o Vašoj operaciji (npr. dan operacije) i ostale relevantne informacije. Iz ovih razloga sačuvajte Vašu legitimaciju implantata.

Posle operacije

Svaka operacija je uvek opterećenje za vaše telo i ne sme da se podceni. Naročito u prvim nedeljama posle operacije trebate da se štedite i odmarate. Iz ovog razloga morate da izbegavate teška dizanja, telesni rad kao i sportske aktivnosti za oko 4-6 nedelja posle operacije. Molimo poštuje uputstva koje ste primili od strane Vaše ordinirajuće lekarkе / Vašeg ordinirajućeg lekara za vreme posle operacije. Budete li imali pitanja, obratite se molim Vašoj ordinirajućoj lekarki / Vašem ordinirajućem lekaru. Za dobro ozdravljene biste trebali da se pridržavate svih kontrolnih termina i naknadnih briga kod ordinirajuće lekarkе / kod ordinirajućeg lekara. Kao moguća dodatna preporuka posle ove operacije može da bude nošenje jednog potpornog prsluka kao potpora operisanih prsa. Kao posle svih operacija može u ponekim slučajevima da dođe do muka ili komplikacija. Bude li to slučaj kod Vas, obratite se Vašoj ordinirajućoj lekarki / Vašem ordinirajućem lekaru. U nastavku dobijete nekoliko opštih informacija o vašem mrežastom implantatu.

Opšte informacije

Naši mrežasti implantati biće primenjeni kod pacijentica za vreme rekonstruktivne ili estetske operacije prsa. Vaš mrežasti implantat je određen kao potpora, pojačanje i premošće vašeg tkiva na operisanom području prsa i kao trajan smeštaj u telu. S vremenom vaše telesno lično tkivo uraste u mrežnu strukturu. Ovde se radi o jednoj poželjnoj i normalnoj reakciji vašeg tela. Posle zaraštanja mrežasti implantat ostaje mekan i fleksibilan. Budu li Vam potrebni dijagnostički pregledi kao što su terapija magnetne rezonancije, kompjuterska tomografija, rendgen i ultrazvuk na operisanom području, oni su mogući i neće biti uticaja od strane mrežastog implantata. Ova informacija se nalazi sažeto u Vašoj legitimaciji implantata, da bi mogli da ih prijavite Vašoj ordinirajućoj lekarki / Vašem ordinirajućem lekaru.

Informacije o materijalu

Vaš mrežasti implantat se sastoji od polipropilena sa jednim nemetalnim slojem sa sadržajem titana. Vaše telo dolazi u kontakt uglavnom sa ovim slojem i neznatno sa polipropilenom. Oba materijala su na medicinskom području već godinama poznata kao podnošljiva za telo.

Уважаемая пациентка,

недавно Вам была проведена операция на груди, во время которой был использован один из следующих сетчатых имплантатов:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Какой именно сетчатый имплантат был установлен, указано в Вашем паспорте имплантата (Implant Card). Кроме того, в паспорте имплантата содержится информация о проведенной операции (например, дата проведения оперативного вмешательства) и другие важные данные. Поэтому обязательно сохраните паспорт имплантата.

После операции

Операция — это всегда нагрузка на организм, ее нельзя недооценивать. Особенно в первые недели после оперативного вмешательства Вам следует больше отдыхать и беречь себя. В связи с этим Вам не следует поднимать тяжести, заниматься физической и спортивной активностью в течение примерно 4–6 недель после операции. Следуйте указаниям своего лечащего врача по поведению в послеоперационный период. При возникновении вопросов обращайтесь к своему лечащему врачу. Для хорошего заживления ран следует не пропускать послеоперационные и контрольные визиты к лечащему врачу. Возможной дополнительной рекомендацией после операции может быть ношение специального поддерживающего бюстгалтера для поддержки прооперированной груди. Как и при любом оперативном вмешательстве, в некоторых случаях могут возникать жалобы или осложнения. В таких случаях обращайтесь к своему лечащему врачу. Ниже приведена общая информация о Вашем сетчатом имплантате.

Общая информация

Наши сетчатые имплантаты применяются у пациенток во время реконструктивных или эстетических операций на груди. Ваш сетчатый имплантат предназначен для поддержки, усиления и укрепления тканей в области оперированной груди в течение длительного времени. Со временем собственная ткань вырастает в сетчатую структуру имплантата. Это желаемая и нормальная реакция Вашего организма. После приживления сетчатый имплантат станет мягким и гибким. В случае необходимости проведения диагностических исследований (таких как магнитно-резонансная томография, компьютерная томография, рентгенография или ультразвуковое исследование) в прооперированной области, сетчатый имплантат никакого влияния на это не окажет. Эта информация указана в обобщенном виде в Вашем паспорте имплантата, при необходимости передайте ее своему лечащему врачу.

Информация о материале

Ваш сетчатый имплантат состоит из полипропилена с немагнитическим, титансодержащим слоем. Ваш организм контактирует в большей степени с этим слоем и совсем немного с полипропиленом. Оба материала уже на протяжении многих лет известны в медицине как биологически совместимые.

Sevgili hastalar,

Size geçtiğimiz günlerde aşağıdaki mesh implantlarından birisinin yerleştirildiği bir göğüs ameliyatı yapılmıştır:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

Hangi mesh implantının yerleştirildiği implant kartınızda belirtilmiştir (Implant Card). Ayrıca implant kartınızda ameliyatınızla (örn. ameliyat günü) ilgili ve başka önemli bilgiler de bulacaksınız. O nedenle implant kartını saklayın.

Ameliyattan sonra

Ameliyat her zaman vücudunuz için bir yükür ve hafife alınmamalıdır. Ameliyattan sonra özellikle ilk günlerde kendinizi korumalısınız ve dinlenmelisiniz. Bu sebepten dolayı ameliyattan sonra yaklaşık 4-6 hafta ağır kaldırmaktan, fiziksel çalışmadan ve sportif faaliyetlerden kaçınmalısınız. Tedavi eden doktorunuzun ameliyat sonrası için vermiş olduğu talimatları lütfen dikkate alınız. Sorularınız olursa, lütfen tedavi eden doktorunuza başvurun. İyi bir iyileşme için tedavi eden doktorunuzun tedavi sonrası bakım ve kontrol randevularına gitmelisiniz. Bu ameliyattan sonra bir diğer tavsiye, ameliyat edilen göğsü desteklemek için özel destekleyici sütyen kullanılması olabilir. Her ameliyattan sonra olduğu gibi bazı durumlarda şikayetler veya komplikasyonlar meydana gelebilir. Sizde böyle bir durum olursa, lütfen tedavi eden doktorunuza başvurun. Aşağıda, ağ implantınız ile ilgili genel bilgileri bulabilirsiniz.

Genel bilgiler

Ağ implantlarımız, hastalarda bir rekonstrüktif veya estetik göğüs ameliyatı esnasında kullanılmaktadır. Ağ implantınız, ameliyat edilmiş göğüs bölgenizdeki dokunuzun desteklenmesi, güçlendirilmesi ve köprülenmesi için ve vücudunuzda sürekli kalması için tasarlanmıştır. Zamanla vücudunuzun kendi dokusu, ağ yapısı içerisinde büyüyecektir. Yerleşim sonrasında mesh implantınız yumuşak ve esnek kalır. Ameliyat edilen bölge için manyetik rezonans tedavisi, bilgisayarlı tomografi, röntgen ve ultrason gibi diyagnostik tetkikler gerekli olduğu takdirde, bunlar mümkündür ve mesh implantınızdan dolayı etkilenmezler. Bu bilgileri özet halinde implant kartınızda bulabilirsiniz, böylece ilgili tedavi eden doktorunuza bilgi verebilirsiniz.

Malzeme bilgisi

Ağ implantınız polipropilen maddesinden imal edilmiştir ve metalik olmayan, titan içeren bir katmana sahiptir. Genellikle vücudunuz bu katman ile ve az da olsa polipropilen ile temas eder. Her iki materyal de tıbbi alanda yıllardan beri vücut tarafından tolere edilir olarak bilinmektedir.

Dear Patient,

the mesh implants of *pfm medical titanium gmbh*, which are listed below, are used for patients undergoing reconstructive or aesthetic breast surgery. One of the following mesh implants can be inserted:

- ▶ TiLOOP® Bra
- ▶ TiLOOP® Bra Pocket

The mesh implant that shall be inserted is stated in your implant card that you shall be issued with after the operation. Your implant card also includes information on your operation (e.g. the date of the operation) and other relevant information. Please therefore keep the implant card.

The target patient population of TiLOOP® Breast Meshes are patients with the indication of reconstructive or plastic-aesthetic breast surgery. The mesh implant is designed to support, reinforce and bridge your tissue in the area of the breast where surgery has been performed and to remain in your body permanently.

Your endogenous tissue grows into the mesh structure in time. This is a desired and normal reaction of your body. After it has become ingrown, your mesh implant remains soft and flexible. The TiLOOP® breast mesh implants are intended for the support, reinforcement and bridging of body's own tissue.

Warnings and Precautions

TiLOOP® breast mesh implants must not be used in patients with intolerance and / or allergy(s) related to the product. TiLOOP® breast mesh implants must not be used in infected, contaminated or inflamed areas. In the case of events which may change the breast volume (for example, growth phases, weight changes, pregnancies), it should be noted that the TiLOOP® breast mesh implants have a restricted degree of elasticity.

Should you require diagnostic examinations such as magnetic resonance imaging, computertomography, X-rays and ultrasound, these are possible and are not affected by your mesh implant. A summary of this information is also on your implant card so that you can inform your treating doctor.

Possible Complications

Discomfort or complications may occur in some cases after breast surgery, such as: pain, foreign body sensation, hardening, palpability of the mesh, feeling of tension, bleeding, sensitivity disorders, swelling, bruises, infections, inflammatory reactions, skin redness, delayed wound healing, necrosis, wrinkling, scarring, unsatisfactory aesthetic outcome. Please consult your treating doctor should this be the case.

Material Information

Your mesh implant is made of polypropylene with a non-metallic titanium containing layer. Your body mainly makes contact with this layer and with the polypropylene to a slight extent. Both materials have had a reputation in the medical field for many years, for being biocompatible.

After Surgery

Surgery is always a burden for your body and it should not be underestimated. You should especially take care of yourself and rest during the first few weeks after surgery. You should therefore avoid heavy lifting, physical work and sports activities for about 4-6 weeks after surgery. Please observe the instructions that your treating doctor shall be giving you for the time after surgery. Please consult your treating doctor should you have any questions. A good healing process requires you keeping to all of the aftercare and check-up appointments at the treating doctor. Another possible recommendation after surgery could be to wear a special supporting bra in order to support the breast where surgery has been performed.

Reporting of serious incident

Any serious incident which has occurred with your mesh implant should first be reported to your doctor immediately. It is also important for product-related concerns or complaints to be shared with the manufacturer (see back page) and the Therapeutic Goods Administration (TGA) at <https://www.tga.gov.au/reporting-adverse-events>. Product-related concerns or complaints can be submitted by patients and/or healthcare providers. Please note that notification of an adverse event sent to the manufacturer (see back page) or the TGA is not a replacement for medical opinion.



(01) 0 4042301 20246 8 (10) 2022-08




0124


MK-E001099_03 / 2022-08-17

pfmmedical



pfm medical titanium gmbh
Südwestpark 42
90449 Nürnberg, Germany

 +49 (0)2236 9641-0

 +49 (0)2236 9641-20

 service@pfmmedical.com



www.pfmmedical.com/downloads